

- **Ausschließlich für Hunde geeignet:** Nicht für andere Tiere oder als allgemeines Zug- oder Sicherungsseil verwenden.
- **Maximale Belastung beachten:** Überschreiten des maximalen Körpergewichts des Hundes kann Materialschäden verursachen.
- **Nicht unbeaufsichtigt lassen:** Der Hund sollte nie unbeaufsichtigt angebunden oder allein gelassen werden, um Verletzungen oder Materialversagen zu vermeiden.
- **Regelmäßige Kontrolle:** Vor jeder Nutzung auf Schäden wie Risse, Abrieb oder lose Nähte prüfen. Bei sichtbaren Schäden die Leine nicht verwenden.
- **Kein Beißspielzeug:** Der Hund sollte die Leine nicht kauen oder beißen, da dies das Material schwächen kann.
- **Nicht als Sicherheitsgeschirr:** Diese Leine bietet keine zusätzliche Sicherheit gegen ein Herausschlüpfen des Hundes.

### Verwendungszweck

Kontrolle und Führung von Hunden während Spaziergängen, Trainingseinheiten oder sportlichen Aktivitäten. Geeignet für kurzzeitiges Führen in Situationen, in denen der Hund schnell an- und abgeleint werden muss (z. B. Jagdtraining oder Hundeplatz).

### Verwendungsbeschränkungen

- Nicht für Welpen oder Hunde mit empfindlicher Halsmuskulatur oder -wirbelsäule geeignet.
- Nicht für stark ziehende Hunde, da der Zug auf den Hals den Hund verletzen kann.
- Nicht als Ersatz für ein dauerhaft angelegtes Halsband.

### Wartungs- und Pflegehinweise

**Wartung:** Regelmäßige Überprüfung auf Abnutzung, besonders an Knoten, Nähstellen und Beschlägen. Metallteile (z. B. Ösen oder Stoppringe) auf Korrosion prüfen. Empfohlener Austausch nach spätestens zwei Jahren intensiver Nutzung, auch wenn keine sichtbaren Schäden vorliegen.

**Pflege:** Textil- und Seilmaterialien mit lauwarmem Wasser und einer milden Seifenlösung reinigen. Anschließend gründlich ausspülen. Lederkomponenten mit einem feuchten Tuch abwischen und mit Lederpflege behandeln. Nicht in direktem Sonnenlicht oder auf Heizkörpern trocknen, um Materialschäden zu vermeiden.

### Hinweise zum richtigen Gebrauch

**Anlegen:** Die Schlaufe der Moxonleine um den Hals des Hundes legen, wobei der Stoppring eng, aber nicht einengend anliegen sollte. Sicherstellen, dass die Zugbegrenzung korrekt eingestellt ist, um Strangulation zu vermeiden.

**Führen:** Den Hund stets ruhig führen und plötzliche Ruckbewegungen vermeiden, um Druck auf den Hals zu minimieren.

**An- und Ableinen:** Die Leine nur anlegen, wenn der Hund ruhig steht. Beim Ableinen den Hund an einem sicheren Ort absetzen oder fixieren.

**Sicherheitsüberprüfung:** Vor jedem Gebrauch Sitz und Funktion der Stopper und Zugbegrenzung überprüfen.

- **Suitable for dogs only:** Do not use for other animals or as a general pulling or safety rope.
- **Observe maximum load:** Exceeding the maximum body weight of the dog can cause material damage.
- **Do not leave unattended:** The dog should never be tied up unattended or left alone to avoid injury or material failure.
- **Regular inspection:** Inspect for damage such as cracks, abrasions or loose stitching before each use. Do not use the leash if there is visible damage.
- **No bite toys:** The dog should not chew or bite the leash, as this can weaken the material.
- **Not a safety harness:** This leash does not provide additional security against the dog slipping out.

**Intended use**

Control and guidance of dogs during walks, training sessions or sporting activities. Suitable for short-term guidance in situations where the dog needs to be put on and taken off quickly (e.g. hunting training or dog training).

**Restrictions on use**

- Not suitable for puppies or dogs with sensitive neck muscles or spine.
- Not for dogs with a strong pull, as the pull on the neck can injure the dog.
- Not a substitute for a permanently attached collar.

**Maintenance and care instructions**

**Maintenance:** Regularly check for wear, especially at knots, seams and fittings. Check metal parts (e.g. eyelets or stop rings) for corrosion. Recommended replacement after two years of intensive use at the latest, even if there is no visible damage.

**Care:** Clean textile and rope materials with lukewarm water and a mild soap solution. Then rinse thoroughly. Wipe leather components with a damp cloth and treat with leather care. To avoid damage to the material, do not dry in direct sunlight or on radiators.

**Instructions for proper use**

**Don:** Place the Moxon leash loop around the dog's neck, with the stop ring snug but not constricting. Make sure the tension limiter is set correctly to avoid strangulation.

**Walking:** Always walk your dog calmly and avoid sudden jerks to minimize pressure on the neck.

**Hitching and unhitching:** Only put on the leash when the dog is standing still. When unhitching, put the dog down in a safe place or fix it.

**Safety check:** Before each use, check the fit and function of the stoppers and tension limiters.

- **Convient exclusivement aux chiens** : Ne pas utiliser pour d'autres animaux ou comme corde de traction ou de sécurité générale.
- **Respecter la charge maximale** : Le dépassement du poids maximal du chien peut entraîner des dommages matériels.
- **Ne pas laisser sans surveillance** : Le chien ne doit jamais être attaché ou laissé seul sans surveillance afin d'éviter toute blessure ou défaillance du matériel.
- **Contrôle régulier** : avant chaque utilisation, vérifier l'absence de dommages tels que des fissures, des abrasions ou des coutures lâches. En cas de dommages visibles, ne pas utiliser la laisse.
- **Pas un jouet à mordre** : le chien ne doit pas mordiller ou mâcher la laisse, car cela peut affaiblir le matériau.
- **Ne pas utiliser comme harnais de sécurité** : cette laisse n'offre pas de sécurité supplémentaire pour éviter que le chien ne s'échappe.

**Usage prévu**

Contrôle et guidage des chiens pendant les promenades, les séances d'entraînement ou les activités sportives. Convient pour la conduite à court terme dans des situations où le chien doit être attaché et détaché rapidement (par exemple, entraînement de chasse ou terrain de chien).

**Restrictions d'utilisation**

- Ne convient pas aux chiots ni aux chiens dont les muscles ou la colonne vertébrale du cou sont sensibles.
- Ne pas utiliser pour les chiens qui tirent fort, car la traction sur le cou peut blesser le chien.
- Ne pas utiliser en remplacement d'un collier mis en place de manière permanente.

**Conseils de maintenance et d'entretien**

**Entretien** : vérifier régulièrement l'absence d'usure, en particulier au niveau des nœuds, des points de couture et des ferrures. Vérifier l'absence de corrosion sur les parties métalliques (par exemple les œilletons ou les anneaux d'arrêt). Remplacement recommandé au plus tard après deux ans d'utilisation intensive, même en l'absence de dommages visibles.

**Entretien** : nettoyer les matériaux textiles et les cordes à l'eau tiède et avec une solution savonneuse douce. Rincer ensuite abondamment. Essuyer les composants en cuir avec un chiffon humide et les traiter avec un produit d'entretien pour cuir. Ne pas sécher à la lumière directe du soleil ou sur des radiateurs afin d'éviter d'endommager les matériaux.

**Indications pour une utilisation correcte**

**Mise en place** : Placer la boucle de la laisse moxon autour du cou du chien, en veillant à ce que l'anneau d'arrêt soit bien serré, mais pas contraignant. S'assurer que la limite de traction est correctement réglée afin d'éviter la strangulation.

**Conduire le chien** : Toujours guider le chien calmement et éviter les secousses soudaines afin de minimiser la pression sur le cou.

**Attacher et détacher le chien** : Ne mettre la laisse que lorsque le chien est immobile. Lors du retrait de la laisse, déposer ou fixer le chien dans un endroit sûr.

**Vérification de la sécurité** : avant chaque utilisation, vérifier l'assise et le fonctionnement des stoppeurs et des limiteurs de traction.

- **Alleen geschikt voor honden:** Niet gebruiken voor andere dieren of als algemeen trek- of veiligheidstouw.
- **Let op de maximale belasting:** Overschrijding van het maximale lichaamsgewicht van de hond kan materiële schade veroorzaken.
- **Niet onbeheerd achterlaten:** Laat de hond nooit onbeheerd of vastgebonden achter om letsel of materiaalpech te voorkomen.
- **Regelmatige controle:** Controleer voor elk gebruik op beschadigingen zoals scheuren, slijtage of losse naden. Als er zichtbare schade is, gebruik de riem dan niet.
- **Geen bijtspeeltjes:** De hond mag niet op de riem kauwen of bijten, omdat dit het materiaal kan verzwakken.
- **Niet als veiligheidsharnas:** Deze riem biedt geen extra veiligheid tegen het uitglijden van de hond.

**Beoogd gebruik**

Controle en begeleiding van honden tijdens wandelingen, trainingen of sportactiviteiten. Geschikt voor kortstondig aanlijnen in situaties waar de hond snel aan- en afgelijnd moet worden (bijv. jachttraining of hondentrainingsgebied).

**Gebruiksbeperkingen**

- Niet geschikt voor puppy's of honden met gevoelige nekspieren of wervelkolom.
- Niet voor honden die hard trekken, omdat trekken aan de nek de hond kan verwonden.
- Niet ter vervanging van een permanent aangebrachte halsband.

**Onderhouds- en verzorgingsinstructies**

**Onderhoud:** Controleer regelmatig op slijtage, vooral aan knopen, naden en koppelstukken. Controleer metalen onderdelen (bv. oogjes of stopringen) op corrosie. Aanbevolen vervanging na uiterlijk twee jaar intensief gebruik, zelfs als er geen zichtbare schade is.

**Onderhoud:** Reinig textiel- en touwmaterialen met lauw water en een milde zeepoplossing. Vervolgens grondig afspoelen. Neem lederen onderdelen af met een vochtige doek en behandel ze met lederonderhoud. Niet drogen in direct zonlicht of op radiatoren om beschadiging van het materiaal te voorkomen.

**Instructies voor correct gebruik**

**Aanbrengen:** Plaats de lus van de moxonriem rond de nek van de hond, met de stopring strak maar niet knellend. Zorg ervoor dat de treklimiet correct is ingesteld om wurging te voorkomen.

**Leiden:** Leid de hond altijd rustig en vermijd plotselinge rukbewegingen om de druk op de nek te minimaliseren.

**Aan- en aflijnen:** Doe de riem alleen om als de hond stilstaat. Als u de hond van de lijn haalt, zet hem dan neer of zet hem vast op een veilige plaats.

**Veiligheidscontrole:** Controleer voor elk gebruik de pasvorm en werking van de stoppers en de spankrachtbegrenzer.

- **Sólo apta para perros:** No utilizar para otros animales ni como cuerda de tracción o de seguridad en general.
- **Respete la carga máxima:** Superar el peso corporal máximo del perro puede causar daños materiales.
- **No dejar sin vigilancia:** El perro nunca debe atarse ni dejarse solo sin supervisión para evitar lesiones o fallos materiales.
- **Inspección periódica:** Antes de cada uso, compruebe si hay daños como desgarros, abrasión o costuras sueltas. Si hay daños visibles, no utilice la correa.
- **Sin juguetes para morder:** El perro no debe morder ni masticar la correa, ya que esto puede debilitar el material.
- **No es un arnés de seguridad:** esta correa no ofrece ninguna seguridad adicional para evitar que el perro se suelte.

**Uso previsto**

Control y guía de perros durante paseos, sesiones de adiestramiento o actividades deportivas. Adecuada para el guiado de corta duración en situaciones en las que es necesario poner y quitar rápidamente la correa al perro (p. ej., adiestramiento de caza o zona de adiestramiento canino).

**Restricciones de uso**

- No es adecuado para cachorros ni perros con los músculos del cuello o la columna vertebral sensibles.
- No es adecuado para perros que tiran con fuerza, ya que los tirones en el cuello pueden lesionar al perro.
- No debe utilizarse como sustituto de un collar permanente.

**Instrucciones de mantenimiento y cuidado**

**Mantenimiento:** Compruebe regularmente el desgaste, especialmente en los nudos, las costuras y los herrajes. Compruebe si hay corrosión en las piezas metálicas (por ejemplo, ojales o anillas de tope). Sustitución recomendada tras dos años de uso intensivo como máximo, aunque no haya daños visibles.

**Cuidado:** Limpie los materiales textiles y las cuerdas con agua tibia y una solución jabonosa suave. A continuación, aclárelos a fondo. Limpie los componentes de cuero con un paño húmedo y trátelos con un producto para el cuidado del cuero. No secar a la luz directa del sol ni sobre radiadores para no dañar el material.

**Instrucciones para un uso correcto**

**Colocación:** Coloque el lazo de la correa moxon alrededor del cuello del perro, con la anilla de tope ajustada pero sin apretar. Asegúrese de que el límite de tracción está correctamente ajustado para evitar estrangulamientos.

**Conducción:** Guíe siempre al perro con calma y evite movimientos bruscos para minimizar la presión sobre el cuello.

**Poner y quitar la correa:** Coloque la correa sólo cuando el perro esté quieto. Cuando lo sueltes, suéltalo o asegúralo en un lugar seguro.

**Comprobación de seguridad:** compruebe el ajuste y el funcionamiento de los topes y del limitador de tensión antes de cada uso.

- **Adatta solo per i cani:** Non utilizzare per altri animali o come corda generale per il traino o la sicurezza.
- **Rispettare il carico massimo:** Il superamento del peso corporeo massimo del cane può causare danni materiali.
- **Non lasciare incustodito:** Il cane non deve mai essere lasciato incustodito o legato per evitare lesioni o danni materiali.
- **Ispezione regolare:** prima di ogni utilizzo, verificare l'eventuale presenza di danni quali strappi, abrasioni o cuciture allentate. In caso di danni visibili, non utilizzare il guinzaglio.
- **Non mordere i giocattoli:** il cane non deve masticare o mordere il guinzaglio perché ciò può indebolire il materiale.
- **Non come imbracatura di sicurezza:** questo guinzaglio non offre alcuna sicurezza aggiuntiva contro lo scivolamento del cane.

**Uso previsto**

Controllo e guida dei cani durante le passeggiate, gli allenamenti o le attività sportive. Adatto per la conduzione a breve termine in situazioni in cui il cane deve essere messo e tolto rapidamente dal guinzaglio (ad es. addestramento alla caccia o area di addestramento cani).

**Limitazioni d'uso**

- Non adatto ai cuccioli o ai cani con muscoli del collo o colonna vertebrale sensibili.
- Non adatto a cani che tirano molto, poiché la trazione sul collo può ferire il cane.
- Non sostituisce un collare fisso.

**Istruzioni per la manutenzione e la cura**

**Manutenzione:** controllare regolarmente l'usura, in particolare di nodi, cuciture e accessori. Controllare che le parti metalliche (ad es. occhielli o anelli di arresto) non siano corrose. Si raccomanda la sostituzione al più tardi dopo due anni di uso intensivo, anche se non ci sono danni visibili.

**Cura:** pulire i materiali tessili e le corde con acqua tiepida e una soluzione di sapone neutro. Quindi risciacquare accuratamente. Pulire i componenti in pelle con un panno umido e trattarli con un prodotto per la cura della pelle. Non asciugare alla luce diretta del sole o sui radiatori per non danneggiare il materiale.

**Istruzioni per un uso corretto**

**Indossare:** Posizionare l'anello del guinzaglio moxon intorno al collo del cane, con l'anello di arresto aderente ma non costrittivo. Assicurarsi che il limite di trazione sia impostato correttamente per evitare lo strangolamento.

**Conduzione:** Condurre sempre il cane con calma ed evitare movimenti bruschi per ridurre al minimo la pressione sul collo.

**Mettere e togliere il guinzaglio:** Mettere il guinzaglio solo quando il cane è fermo. Quando si toglie il guinzaglio, mettere il cane a terra o assicurarlo in un luogo sicuro.

**Controllo di sicurezza:** prima di ogni utilizzo, verificare l'inserimento e il funzionamento dei fermi e del limitatore di tensione.